

pro NGÄBE

Andrea & Daniel Mannale

Porque amamos al indígena panameño



«Y EL DIOS DE LA
ESPERANZA OS LLENE

DE TODO **GOZO** Y **PAZ** EN LA FE, PARA QUE
ABUNDÉIS EN **ESPERANZA** POR EL PODER DEL
ESPÍRITU SANTO» ROMANOS 15,13

Apreciados amigos,

Les deseamos de todo corazón que este bello verso de Romanos 15 pueda ser una realidad en sus vidas, tanto en esta época navideña como también en el año por venir. Es muy posible que este nos espere con una mezcla dulce-amarga de esperanzas e incertidumbres. Justo allí es bonito poder enfocarnos en la razón de nuestra esperanza: Dios mismo se hizo hombre para reestablecer la posibilidad de un encuentro personal con él. Es un hecho maravilloso que mantiene toda su actualidad hasta el día de hoy: «Venid a mí todos los que estáis trabajados y cargados, y yo os haré descansar» - resuena allí el llamado de Cristo (Mateo 11,28). ¡Qué tan buena noticia!

“Trabajados y cargados”...?!

Siempre habrá cosas que nos pueden preocupar y robar la calma. A pesar de ello, cual sea la carga que sintamos, creo que es bueno recordar que también existen otras realidades. Así, mientras unos disfrutan estos días festivos, hay otros que no tendrán esa dicha y tal vez ni saben qué comerán mañana. Es una situación vivida por muchos, también en Panamá, especialmente entre los grupos indígenas. Son allí

muchas las causas que afectan su situación de extrema pobreza y marginación en la que viven. Pero no importando cuál sea la situación que cada cual esté confrontando, lo que nuestro padre desea, es brindarle a cada cual, a ellos como a nosotros, esperanza, gozo y paz. Para ello, Dios necesita de personas como tú y yo, que estén dispuestas a dejarse llamar para servir a otros en su entorno, no sólo con palabras sino también con hechos que testimonien de aquel amor incondicional

mostrado por nuestro padre celestial también hacia nosotros.

Este amor y dicha esperanza son el motor detrás de nuestro deseo de próximamente mudarnos a la comarca Ngäbe-Buglé para servirle allí a este pueblo.

Lo bueno: ¡tú también puedes ser parte de ello!

Empacando maletas

Hemos estado en el proceso de despedida ya desde hace varios meses. En septiembre salimos de nuestro apartamento y nos despojamos de la mayoría de nuestras pertenencias. Ya que dejé de trabajar a fines de octubre como pastor, para reducir los gastos decidimos vivir con los padres de Andrea hasta nuestra salida. Además de eso hemos estado viajando mucho, visitando iglesias e informando a amigos y conocidos sobre nuestros planes. Ha sido un tiempo bonito, pero también bastante intensivo y cansón, en especial para nuestras dos pequeñas hijas. Además de eso, he estado tratando de avanzar con mi tesis, que me ha ocupado intensivamente ya desde buen tiempo.



A pesar de todo el ajetreo que tenemos por el momento, tratamos de disfrutar nuestros últimos días aquí en suiza con nuestros familiares y amigos, viviendo conscientemente el frío invernal, con temperaturas alrededor de 0°C y a veces hasta con un poco de nieve. Si Dios así lo permite, el 31 de enero estaremos llegando a Panamá. Será el momento donde iniciará definitivamente un interesante y algo incierto nuevo capítulo en nuestras vidas.

Planeando la llegada...

Lo primero que tendremos que hacer serán bastantes papeleos, en especial para Andrea que no es panameña. Luego iniciaremos lo más pronto posible con la construcción de nuestra chozita en el área indígena. Después de que Andrea haya refinado su español, tenemos el plan de aprender el idioma Ngäbere e ir reforzando contactos en la comarca.

Una tesis sobre los Ngäbe Daniel está por terminar una maestría en desarrollo social. En su tesis ha estado investigando un concepto muy interesante de grupos de autogestión para su posible aplicación en la comarca. Dicho trabajo nos ha permitido ganar una visión profunda de la cultura e historia del pueblo Ngäbe.

¡Debes venir lo más pronto, para aplicar este concepto aquí en nuestra área!

– dijeron muchos de los participantes del estudio de campo realizado en mayo.

Sea lo que sea, aún queda mucho por aclarar. Por ello, queremos tomarnos suficiente tiempo, para ver qué Dios tiene preparado para nosotros (Efesios 2,10).

¿Cuáles son nuestros planes a largo plazo?

Dios ha puesto a los pueblos indígenas de Panamá y específicamente al pueblo Ngäbe en nuestros corazones. Por ello tenemos pensado enfocarnos enteramente a las áreas indígenas.

Sabiendo que no hay nada mejor de que cada persona escuche la buena noticia proclamada en la Biblia, vemos como primordial contribuir con nuestra labor a la propagación de dicho mensaje. Para ello queremos apoyar y servir a las iglesias locales indígenas donde Dios nos abra puertas. En todo eso estamos convencidos de que el evangelio no es sólo algo de palabras. Por ello, en el sentido de una labor integral, queremos poner también otro enfoque en el área social y ver cómo podemos contribuir allí junto con los Ngäbe a mejorar su situación.

En todo esto, estamos muy agradecidos de poder asociarnos estratégicamente con la *Unión Nacional de Traductores y Líderes Indígenas de Panamá* (UNTILIP), una organización cristiana enfocada en el área de literatura cristiana y trabajo de desarrollo integral cristiano entre los pueblos indígenas de Panamá.

¡TU PUEDES SER PARTE DE NUESTRA VISIÓN!

No tenemos la idea iniciar un éxodo hacia las bellas tierras de la comarca Ngäbe-Buglé. Pero sí nos gustaría ganar el apoyo de iglesias panameñas y amigos, que estén interesadas en unirse a nuestro ministerio a través de sus oraciones, apoyo financiero u otro tipo de ayuda práctica. En todo esto es deseamos promover puntos de enlace entre indígenas y latinos en nuestro país, para así fomentar un proceso para mejorar la mutua comprensión y apoyo.

En ese sentido, no queremos ser vistos como misioneros extranjeros, sino como panameños (al menos Daniel y nuestras hijas lo son 😊) que vienen con el deseo de ganar a sus compatriotas para unirse a su visión. Lo vemos como una oportunidad que puede ser aprovechada por cada cual que desea compartir lo que Dios le ha dado, para así ser de bendición para los más marginados de nuestro país. ¡Así como nosotros estaremos haciendo un sacrificio para servirle a los Ngäbe, creemos que cada uno puede invertir algo de lo que Dios le ha dado para el bien de otros! Estamos convencidos de que Panamá ya no es un país que primeramente debe estar recibiendo misioneros, sino de que es hora de ir desarrollando nuestra propia visión misionera en forma integral y sostenible. ¿Por qué no iniciar aquí con los más necesitados de nuestra patria?

En este sentido nos despedimos, muy contentos de pronto regresar a Panamá y poder ver a muchos de ustedes tal vez más frecuentemente que en los últimos 17 años desde que salí de mi país. ¡Hasta pronto y que Dios te bendiga!

Cordialmente,

Daniel & Andrea

con Chiara (pronúnciese Kiara) y Soraya

¿Quieres apoyarnos?

En marzo y abril estaremos construyendo nuestra casita en la comarca. Si estás libre allí y deseas apoyarnos allí: ¡avísanos! Para quienes estén interesados en apoyar nuestro ministerio en forma financiera en el futuro, estaremos comunicando luego en qué forma se podrá hacer. Primero tenemos que aclarar cuál será el margen legal para ello.